

PERSONAL INFORMATION

MARIA-ANTOANETA LORENTZ



lorentz.maria@rei.ase.ro

Sex Female | Date of birth 17/01/1961 | Nationality Romanian

WORK EXPERIENCE

- 2017, October – to present – PhD Professor – The Bucharest University of Economic Studies, Faculty of International Business and Economics, Department of Modern Languages and Business Communication / Bucharest Business School – INDE Romanian-French MBA Program
 - 2005, October – 2017 – PhD Associate Professor – The Bucharest University of Economic Studies, Faculty of International Business and Economics, Department of Modern Languages and Business Communication / Bucharest Business School - INDE Romanian-French MBA Program
 - 1997 – 2005 – Lecturer, National Institute of Economic Development Bucharest (INDE)
 - 1994 – 2005 – Lecturer, The Bucharest University of Economic Studies, Faculty of International Business and Economics, Department of Modern Languages and Business Communication / National Institute of Economic Development Bucharest
 - 1991 - 1994 – Assistant Professor, The Bucharest University of Economic Studies, Faculty of International Business and Economics, Department of Modern Languages and Business Communication / National Institute of Economic Development Bucharest
 - 1991 - 1992 – English lecturer, The Free University “Dalles”, Bucharest
 - 1990 – 1991 – English teacher, School no. 163, Bucharest
French lecturer, The Free University “Dalles”, Bucharest
 - 1987- 1990 - French teacher, School no. 11, Târgoviște, Dâmbovița county
-

As a teacher:

Courses and practical courses (Bachelor, Master, MBA)

1. Contemporary civilization: *French language and civilization* in economic media; French contemporary civilization: Media and communication; Company culture; Contemporary French: Semantics, Lexicology and Terminology; Discourse Analysis – Types of Legal Discourse, within Applied Modern Languages – Bachelor program (2015 to present).
2. *French for Business*, Bachelor courses: Faculty of International Business and Economics, Faculty of Economic Studies in Foreign Languages, Faculty of Management, Faculty of Marketing.
3. *English for Business*: Bucharest Business School - INDE Romanian-French MBA Program.
4. *Romanian as a foreign language*: Introduction to Romanian culture and civilization, Communication in Romanian (business and economic language, interhuman relations), Project Work to use Romanian Language in a Socio-Cultural Context, Specialized Romanian Language Course for Biological and Biomedical Sciences – Anatomy, Biology; Specialized Romanian Language Course for Social Sciences – Marketing, Finances, within the programme Preparatory Year of Romanian Language for Foreign Citizens (2014 to present).
5. *French for Business*, Master courses: International joint master programme – The Bucharest University of Economic Studies and Université d'Artois, Arras, France (2010-2012).
6. *Company Culture and Human Resources Management*, master course, within the master programme „Business communication in French within a multicultural context”, joint master The Bucharest University of Economic Studies and University of Bucharest (2006-2010), BUES (2012-2013);
8. *Logico-semantic structures and techniques of summarizing* (in French), within the optional module „Terminology and Specialized Translation”. (2005-2006, 2009-2011).

As a researcher: within programmes such TEMPUS, TEMPER, VIFAX (France), within the Research Centre for Literature and Applied Linguistics “Teodora Cristea” Bucharest (CNCSIS Grant), the Latin Union, Realiter.

As an editor or co-editor:

- [1] editor, **Buletin Științific**, Catedra de Limbi romanice și comunicare în afaceri no.1/2004, *Reînnoirea didacticii*, Editura ASE, București, 2004, ISSN 1584-3122
- [2] editor, **Buletin Științific**, Catedra de Limbi romanice și comunicare în afaceri no. **3/2006**, *Valeurs, discours, praxis - Types de discours et praxis*, Editura ASE, București, 2006, ISSN 1584-3122
- [3] editor, **Buletin Științific**, Catedra de Limbi romanice și comunicare în afaceri no. **4/2007**, *Français sur objectifs spécifiques – acquis et perspectives /Franceza pentru obiective specifice – realizări și perspective*, Editura ASE, București, 2007, ISSN 1584-3122
- [4] editor, **Buletin Științific**, Catedra de Limbi romanice și comunicare în afaceri no. **5/2008**, *Valeurs, discours, praxis – Démarches linguistiques et champs d'application*, Editura ASE, București, 2008, ISSN 1584-3122
- [5] editor, **Buletin Științific**, Catedra de Limbi romanice și comunicare în Afaceri no. **6/2009**, *Les langues-cultures à l'université*, Editura ASE, București, 2009, ISSN 1584-3122
- [6] editor, **Buletin Științific**, Catedra de Limbi romanice și comunicare în Afaceri no. **7/2010**, *Les langues-cultures à l'université II*, Editura ASE, București, 2010, ISSN 1584-3122
- [7] editor, **Buletin Științific**, Centrul de Cercetări Literare și de Lingvistică aplicată la Limbajele de specialitate Teodora Cristea, no. **8/2011**, *La formation en terminologie*, Editura ASE, București, 2011, ISSN 1584-3122
- [8] editor, **Buletin Științific**, Centrul de Cercetări Literare și de Lingvistică aplicată la Limbajele de specialitate Teodora Cristea, no. **9/2012**, *Les langues-cultures à l'université II*, Editura ASE, București, 2012, ISSN 1584-3122
- [9] editor, **Buletin Științific**, Centrul de Cercetări Literare și de Lingvistică aplicată la Limbajele de specialitate Teodora Cristea, no. **10/2013**, *L'enseignement du français langue étrangère à l'université: une perspective plurilingue et pluriculturelle*, Editura ASE, București, 2012, ISSN 1584-3122
- [10] editor, Universitatea Media, Bucharest, **Cinematographic Art & Documentation**, Review of Cinematographic Studies, no. **2/2008**, Editura Universitas XXI, Iași, 2008, ISSN 1844-2803
- [11] coeditor, Universitatea Media, Bucharest, **Cinematographic Art & Documentation**, Review of Cinematographic Studies, no. **2/2008**, Editura Universitas XXI, Iași, 2008, ISSN 1844-2803
- [12] editor, **Temper Newsletter**, Year II, Issue 5, Faculty of International Business and Economics, September 1997
- [13] editor, **Temper Newsletter**, Anul II, Numărul 5, Facultatea de Relații Economice Internaționale, Septembrie 1997

As a member of editing staff:

- [1] **Dialogos** – « Sciences du langage et didactique des langues » (série rouge), Editura A.S.E., ISSN 1582-165X (cotație conf. CNCSIS – C)
<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>
<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/>
<http://www.scipio.ro/web/dialogos>
Dialogos is registered in the following international data basis:
-Open J-Gate Logo – hyperlink <https://jgateplus.com/> (Registered date: 2018, registration from the first number, 1/2000);
- Central and Eastern European Online Library (CEEOL) (Registered date: 2018, registration from the first number 1/2000);
- Elektronische Zeitschriftenbibliothek Regensburg (EZB) (Registered date: 2019, registration from the first number 1/2000);
-Library of Congress, Washington DC, USA.
- [2] **Synergy** – Journal of the Department of Modern Languages and Business Communication, Editura ASE, indexat Central and Eastern European Online Library CEEOL, Open J Gate, Index Copernicus, BDI, ISSN 1841-7191
www.synergy.ase.ro
- [3] **Buletin științific al Catedrei de Limbi Romanice și Comunicare în Afaceri**, Editura A.S.E. - ISSN 1584-3122
- [4] **Cinematographic Art & Documentation – Review of cinematographic studies, nr. 2/2008**, Editura Universitas XXI, Iași 2008, [The Center for Visual Culture, Media University, Bucharest], ISSN: 1844-2803 / 2 p
- [5] **Cinematographic Art & Documentation – Review of cinematographic studies, nr. 3/2008**, Editura Universitas XXI, Iași 2008, [The Center for Visual Culture, Media University, Bucharest], ISSN: 1844-2903 / 2 p
- [6] **TEMPER Newsletter**, Facultatea de Relații Economice Internaționale, ASE / nr. 5/1997, nr. 6/1997 / 2 p

As a publishing house reviewer: Editura ASE <https://editura.ase.ro/>. Domain *Modern Languages and Business Communication – French and English* (2012 to present)

- [1] *Business Anglicisms in Romanian Online Economic Press* – autor Elena Tălmăcian, Editura ASE, București, 2017, ISBN 987-606-34-0200-5.
- [2] *Romanian culture and civilization in the current European context – An introduction for international students*, autor Ioana Stamatescu, Editura ASE, București, 2017, ISBN 978-606-34-0146-6.
- [3] *Zoe Dumitrescu-Buşulenga, în conştiinţa critică a contemporanilor*, autor Silviu Mihăilă, Editura ASE, 2016, ISBN 978-606-34-0112-1.
- [4] *Anglicismele în limba română actuală. Limbajul economic*, autor Elena Tălmăcian, Editura ASE, 2016, ISBN 978-606-34-0077-3.
- [5] *Comunicare de afaceri și limbaj economic în limba română*, autor Raluca Şerban, Editura ASE, 2016, ISBN 978-606-34-0061-2.
- [6] *Comunicare de afaceri în limba engleză*, autori Viorela Valentina Dima, Marina Luminița Militaru, Raluca-Elena Hurduzeu, Editura ASE, 2015, ISBN 978-606-34-0048-3.
- [7] *Negotiation and Conflict management*, autor Ruxandra Constantinescu-Ştefănel, Editura ASE, 238 pag., 2007, ISBN 978-973-594-940-2.
- [8] *La syntaxe des verbes de changement d'état en roumain et en français - incidences didactiques de l'enseignement des verbes inchoatifs*, autor Corina Cilianu-Lascu, Editura A.S.E., 1998, 350 pagini, ISBN 973-98468-3-9.
- [9] *Grammaire fondamentale du français – Recueil d'exercices*, autori Corina Cilianu-Lascu, Carmen-Ştefania Stoean, 296 pag., 1996, Centrul editorial-poligrafic A.S.E., cd.nr.3.
- [10] *Le Français du Monde des Affaires (Éléments culturels et économiques)*, autor Niculina Ivanciu, 187 pag., 1995, Centrul editorial-poligrafic A.S.E., cd.nr.2.
- [11]. *Communication dans l'entreprise*, autori Micaela Gulea, Maria Ana Oprescu, 88 pag., 1994, Centrul editorial-poligrafic A.S.E.

As a trainer: English/French for Business, Negotiating, Communication Skills in English/French for different companies (banks, multinationals, cinema, tv: BRD-Société Générale, Lafarge, Michelin, Media Pro, Mediafax).

As a translator: wide range of translations (French-Romanian, Romanian-French, English-Romanian, Romanian-English, French-English, English-French), mainly economic and law texts (Romanian official documents containing the answers to the European Commission's survey – 1996; "Acquis communautaire" – within PHARE Programme 2001-2005; Ion Vorovenci (ed. şt.), Corina Cilianu-Lascu (coordonator), Roxana Bârlea, Maria-Antoaneta Lorentz, Maria Ana Oprescu, Mihai Şerban, Deliana Vasiliu – **traducere** - Nicolae Xenopol - *Bogăția României*, Editura ASE București, 2013, 249 pg., ISBN 978-606-505-673-2 – contribuție personală: traducere Capitolul XII (pp. 211-239); Mariana Nicolae, Maria Ana Oprescu (ed.), Rodica Capotă-Stanciu, Antoaneta Lorentz, Maria Ana Oprescu, Carmen Ştefania Stoean, Mihai Şerban (**trad.**), *L'histoire des langues modernes dans l'ASE – Une perspective centenaire*, Editura ASE București, 2016, 294 pg, ISBN 978-606-34-0131-2; Tudorel Andrei, Constantin Anghelache, Maria Darabăneț, Viorela Valentina Dima, Raluca Elena Hurduzeu, Maria Antoaneta Lorentz, Lavinia Popescu, Daniela Radler, Olivia Cristina Rusu (**trad.**), *Romania, a century of history: statistical data*, Editura Institutului Național de Statistică, București, 2018, 352 pg, ISBN 9786068590202.

As a member of organizing and/or scientific committee of scientific events:

Observatoire européen du plurilinguisme: 5es Assises européennes du plurilinguisme. Le plurilinguisme dans le développement durable : La dimension cachée, 23-24 mai 2019 – Bucarest, <https://www.observatoireplurilinguisme.eu/accueil3>

A X-a ediție a Zilei Științifice REALITER – *Terminologia panlatină în slujba cetățeanului*, Rețeaua Panlatină de terminologie în colaborare cu A.S.E., București, 16 octombrie 2014; Colocviul internațional – *La formation aux savoir-faire académiques et professionnels dans le réseau des filières francophones en Europe Centrale et Orientale*, AUF și A.S.E., București, 15-16 decembrie 2014; 2nd International Conference Synergies in Communication – *Rethinking Education – Reshaping the world – Languages, Business and Communities*, A.S.E., București, 28 noiembrie 2013; International Conference Series: “Languages for Specific Purposes and Teacher Development” – Theme for the 2013 annual conference: *Improving Standards of Quality in Language Education and Research*, Quest Romania – ISQALE – Department of Modern Languages and Business Communication, Bucharest, 1-2 March 2013; International Conference on Languages for Specific Purposes and Teacher Development – *Languages for Business and Career Development – The Quality Dimension*, Bucharest Romania, 21-22 octombrie 2011; conferința internațională *La Formation en Terminologie/Terminology Training* (ASE, Asociația Europeană de Terminologie, 2011), colocviile internaționale *La Traduction Spécialisée* (Uniunea Latină, 2005), *Europe des cultures et espaces francophones* (ASE, 2005), *Français sur objectifs spécifiques – acquis et perspectives* (ASE, 2007), *Les langues-cultures à l’université* (ASE, martie 2009), conferința internațională *Diversitatea lingvistică și culturală – factor al dezvoltării europene* (ASE, 2001), concursul *La personne monolingue – l’analphabète de demain?* (ASE, 2004), sesiunea de comunicări științifice a studenților, concursurile profesionale ale studenților (*Junior Commercial*); participare în programe de cooperare universitară internațională (VIFAX 1999, TEMPER 1997, TEMPUS 1994-1996);

Managerial competences:

member in 21 research projects;
 manager of *Centre de Réussite Universitaire* – CRU ASE;
 coordinator of programme *Preparatory Year of Romanian Language for Foreign Citizens*;
 internal auditor;
 coordinator of teaching/assessment activities for French – Faculty of Management, Faculty of Cybernetics, Statistics and Informatics;
 member of the Board of the Faculty of International Business and Economics;
 member of the Senate of the Bucharest University of Economic Studies.

Business or sector High education; Business

EDUCATION AND TRAINING

- 2000 – Ph.D. - University of Bucharest – Faculty of Foreign Languages and Literatures / Linguistics: „Les adjectifs axiologiques en français et en roumain”
- 1992 – 2000 – Ph.D. programme - University of Bucharest - Faculty of Foreign Languages and Literatures
- 1990 – certified teacher in secondary school system
- 1987 – graduated *magna cum laude* of University of Bucharest – Faculty of Foreign Languages and Literatures, diploma in FRENCH- ENGLISH
- 1980 - graduated of “Zoia Kosmodemiaskaia” High School, Bucharest (maximum score)

2018 – Regional Workshop „Towards a Common European Framework of Reference for language teachers”, Bucharest, 22-23 March 2018 – 15 hours;

2017 – Cambridge English Webinars for Teachers: *Certificate of Attendance*, 10 May 2017 – Webinar: *Teach with Digital: using digital tools to improve writing*, certificate;

2017 – Cambridge English Webinars for Teachers: *Certificate of Attendance*, 24 April 2017 – Webinar: *Teach with Digital: using digital tools to enrich your learners’ vocabulary*, certificate;

2015 - „UNIVERSITARIA – școală de didactică universitară și cercetare științifică avansată” POSDRU/157/1.3/S/135590 – February – October 2015: (1) didactică și psihopedagogie universitară (2) cercetare științifică avansată, certificates;

2015 - activitate de formare a evaluatorilor externi și interni organizată de Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior – ARACIS în cadrul proiectului *Dezvoltarea și consolidarea culturii calității la nivelul sistemului de învățământ superior românesc – QUALITAS*, Marche 2015;

2014 – Workshop - *Quality Language Projects in Adult Education and the European Language Label*, PROSPER-ASE Language Centre, ANPCDEFP & Lingua Economica, Bucharest, certificate;

2013 – Training - *Réflexions sur les principes majeurs du Français sur Objectif Univesitaire (FOU) et du Français sur Objectif Spécifique dans l'enseignement des disciplines de spécialité des filières francophones en économie*, AUF & University of Artois – France, certificate;

2013 – Training *Academic Writing and Journal Publishing*, Friendship Foundation Tucson, Arizona, U.S.A. & ASE trainer Judy Liebman, certificate;

2013 – Training *Language Teaching Methodology in Higher Education*, Friendship Foundation Tucson, Arizona, U.S.A. & ASE, trainer Susan Townsend, certificate;

2013 – Training *Réflexions sur le FOS: les principes du FOS et l'enseignement de la discipline à un public universitaire / Les principes majeurs du Français sur Objectif Universitaire (FOU), déclinaison du FOS en contexte universitaire: aspects micro, méso et macro – didactiques*, AUF & University of Artois – France, certificate;

2013 – Training *Formation méthodologique et pédagogique des enseignants de français*, AUF & French Institute of Bucharest, certificate;

2012 – Training „Formation des formateurs aux Technologies de l'Information”, *Atelier Transfer 2.0 : « Maîtrise des outils de recherche et d'accès à la documentation scientifique »* - AUF, certificate;

2012, 2013 - *Management* - POSDRU 86/1.2/S/52422 project, certificate;

2011 – Training *e-learning / blended learning*, , Agenția Națională a Funcționarilor Publici, certificate;

2011, 2010 – Training in *Management in High Education*, ASE, certificate;

2011 – Training – Audit - SR EN ISO 9001:2001 ; SR EN ISO 9001:2008, SIMTEX-OC, certificate;

2010 - „Quality training at grassroots level” (QualiTraining2) /”Formation à la qualité pour l'enseignement” (QualiTraining2) – PROSPER A.S.E., QUEST Romania, European Centre for Modern Languages/Centre européen pour les langues vivantes, Graz, Austria, certificate;

2007 and 2006 – 3 modules training in FOS, trainer Michel Padonou, Institut de Touraine / France, AUF, certificate;

2006, Chișinău – workshops CIMETTIL for Translators and Interpreters – topics related to „Terminology elements applied to the practice of translation” and „Training translators in Europe – case study: Belgium”, organised by the University of Chișinău – Moldova, the Politechnica University of Timișoara Romania, Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes Bruxelles Belgium - certificate

2006, Bucharest – 1 week-training course on Didactics of French as a foreign language – French for Specific Purposes (FSP) – organised by Institut de Touraine / France – trainer Michel Padonou, AUF, French Cultural Services of the Embassy of France in Romania, A.S.E. within the training programme for teachers from Romania, Moscow - Russia, Chișinău – Moldova, Budapest – Hungary – certificate

2005, Bucharest – 1 week-training course on „Electronic Management and Documents Sharing”, organised by the Francophone Agency – International Francophone Network (RIFAL) and University of Geneva – certificate;

2004, Bucharest 1 week-training course on “Structuring and converting textual and terminological resources” organised by the Francophone Agency – International Francophone Network (RIFAL) and University of Geneva - certificate;

2003, Bucharest – training course for auditors – certified systems for „Quality Management” (ISO 9000:2000, ISO 9001:2000, ISO 19011:2002) – organised by A.S.E. /AEROQ – certificate in auditing;

1998, Bucharest – training course on „Internet”, organised by British Council Bucharest;

1997, Bucharest – training course on “Cambridge examinations” organised by British Council Bucharest;

1997, France – 1 month – mobility grant within TEMPUS programme at University “Charles-de-Gaulle” Lille 3, France;

1994, Brasov – 1 week-training course on “Terminology and Informatics” organised by French Cultural Services and University of Rennes II of France;

1993, 1995, 1996, Bucharest – training course in „French for Business” organised by the Chamber of Commerce and Industry Paris and University of Grenoble, France;

1992, Brasov – 2 week-training courses for Teachers of Romance Languages organised by French Cultural Services of the Embassy of France in Romania.

Mother tongue(s) Romanian

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
graduated <i>magna cum laude</i> of University of Bucharest – Faculty of Foreign Languages and Literatures, diploma in FRENCH- ENGLISH					

French	C2	C2	C2	C2	C2
graduated <i>magna cum laude</i> of University of Bucharest – Faculty of Foreign Languages and Literatures, diploma in FRENCH- ENGLISH					

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Computer skills ▪ very good command of Microsoft Office™ tools

Driving licence ▪ B

ADDITIONAL INFORMATION

- Publications ▪ See the attached list
- Projects ▪ See the attached list
- Conferences ▪ See the attached list
- Seminars

Honours and awards

Diploma for the contribution to the translation of the book *Romania, a century of history: statistical data / România, un secol de istorie: date statistice*, Institutul Național de Statistică, Decembrie 2018.

Diploma for excellence - Faculty of International Business and Economics, 2017, 2013.

Diploma for excellence – The Bucharest University of Economic Studies, 2013, 2016.

European Language Label 2016 for innovation and research in the field of teaching/learning foreign languages for the project *Dance your way to other cultures Oportunidance* developed and implemented by the Bucharest University of Economic Studies.

Diploma “Georgescu Roegen” for Scientific Research, The Bucharest University of Economic Studies, 2006

Diploma of Honour (2001, 2003, 2008)

Award nominations for professional merits - 2001 – DIAMONDO/ Phare Project, 1996 – Embassy of France in Romania – Cooperation and Cultural Services.

Memberships

- Member of editing staff of „TEMPER Newsletter”, *Dialogos*, *Scientific Bulletin*, *Synergy*, *Editura ASE*
- Member of the Scientific Committee of the Research Centre for literature and applied linguistics “Teodora Cristea”, ASE.
- ARDUF, *Lingua Economica*, REALITER.

BOOKS

-Maria-Antoaneta Lorentz - *Les adjectifs axiologiques en français et en roumain /Champs linguistiques*, Editura ARVIN, București, 2003, 951 pg., ISBN 973-86126-1-6

http://82.79.221.71:8080/opac/bibliographic_view/211919;jsessionid=CE6B187EDA3B80EFDB9A1EF372DFFEAA
https://www.worldcat.org/title/adjectifs-axiologiques-en-francais-et-en-roumain/oclc/895096372&referer=brief_results

- **Maria-Antoaneta Lorentz**, *Modalité de re/modalité de dicto – l’espace adjectival*, Editura ASE București, 288 pg., 2005, ISBN 973-594-600-9

http://opac.biblioteca.ase.ro/opac/bibliographic_view/144369;jsessionid=9E56279F80188549827A4913B3BDA99C
<http://www.aecau.ro/>

<http://aclif.org.ro/?cat=31>

http://bcub.ro/continut/noutatipp/octombrie2006_literatura.php

https://www.worldcat.org/title/modalite-de-re-modalite-de-dicto-lespace-adjectival/oclc/895137341&referer=brief_results

- Maria-Antoaneta Lorentz, *Les adjectifs axiologiques en français et en roumain /Champs linguistiques*, Editura ARVIN Press, București, 951 pg., 2003, ISBN 973-86126-1-6 (carte de unic autor bazată pe teza de doctorat).

http://82.79.221.71:8080/opac/bibliographic_view/211919;jsessionid=CE6B187EDA3B80EFDB9A1EF372DFFEAA

TEXTBOOKS

- Cécile Bocianowski, Marie-Ève Damar, Victor Ferry, **Maria-Antoaneta Lorentz**, *Manuel interactif de français – A1, A2, B1: français général, français professionnel, français de la danse, français de l’interculturel*, <http://www.oportunidade.ase.ro/>, <http://www.oportunidade.eu/>, 400 pg., 2016-2017
- Corina Cilianu-Lascu, Niculina Ivanciu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Rodica Stoicescu, Deliana Vasiliu, *Manuel de français pour l’enseignement à distance – 1ère année – Faculté de Relations Economiques Internationales*, Editura ASE București, 201 pg., 2011, ISBN 978-606-505-556-8
- **Maria-Antoaneta Lorentz**, Simona Blânda, *Bazele englezei în administrația publică / English Language for Public Administration*, 150 p
<http://www.anfp.gov.ro/DocumenteEditor/Upload/2011/Elearning%20lista%20cursuri%20si%20formatorie%20LEARNING.pdf>
[Bazele englezei în administrația publică]
http://www.anfp.gov.ro/continut/Proiect_elearning
<http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2014/Proiecte/proiect%20elearning/Brosura%20proiect%20e-learning.pdf>
<http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2014/Proiecte/proiect%20elearning/Elearning%20lista%20cursuri%20si%20formatorie%20LEARNING.pdf>
<http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2016/proiecte/portofoliu%202016%20RO%20apr.pdf>
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Limba engleză pentru personalul din administrația publică*, 200 p <http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2016/proiecte/portofoliu%202016%20RO%20apr.pdf>
- Rodica Stanciu-Capotă, **Maria-Antoaneta Lorentz**, *Au service de votre français : Le quotidien des affaires*, Editura ASE București, 174 pg./format A4, 2005, ISBN 973-594-587-8
https://www.worldcat.org/title/au-service-de-votre-francais-le-quotidien-des-affaires/oclc/895127102&referer=brief_results
http://bcub.ro/continut/noutatipp/octombrie2006_literatura.php
www.bcuculuj.ro/re/
- Carmen-Ștefania Stoean (coordinator), **Maria-Antoaneta Lorentz**, Rodica Stanciu-Capotă, Mihaela Ivan, Ana-Laura Stoian-Țifrac, *Limba franceză. Culegere de teste pentru admitere*, Editura ASE București, 234 pg., 2005, ISBN 973-594-660-2
<http://opac.biblioteca.ase.ro/opac/author/141979;jsessionid=F023E616E6879A1DD57612D9F93F9877>
https://www.worldcat.org/title/limba-franceza-culegere-de-teste-pentru-admitere/oclc/895137210&referer=brief_results
https://www.worldcat.org/search?q=au%3AStoean%2C+Carmen-Stefania.&fq=&dblist=638&start=1&qf=page_number_link
- Rodica Capotă-Stanciu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, *Les affaires en ligne – cours de français professionnel*, ASE București – On line teaching, 200 pg., 2004, published on line on ASE intranet
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Exploring Executive Development – English for Business*, INDE/ASE București, 140 pg., 2003, new editions in 2004-2014, CD
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Mastering Business Communications – English for Business – advanced level – second year*, INDE/ASE București, 150 p., 2004, new editions 2005-2014, CD
- Maria-Antoaneta Livezeanu, *Le Français du Management – Créer une entreprise*, Editura ASE București, 276 pg., 1996, new editions 2001-2002-2003, ISBN 973-594-192-9.
https://www.worldcat.org/title/le-francais-du-management-creer-une-entreprise/oclc/895093236&referer=brief_results
https://www.worldcat.org/title/francais-du-management-creer-une-entreprise-niveau-ii-iii/oclc/895057404&referer=brief_results / 2001
https://www.worldcat.org/title/francais-du-management-creer-une-entreprise-niveau-ii-iii/oclc/935449469&referer=brief_results
- Loïc Depecker, Maria Teresa Zanola (dir.), **Maria-Antoaneta Lorentz**, **Deliana Vasiliu**, *La terminologie panlatine dans les politiques linguistiques – Les vingt ans de Realiter*, „La création néologique dans le domaine des finances. Étude de cas comparative à partir de la presse roumaine et française” (pg. 153-164), EDUCatt, Milano, 2017, 204 pg, ISBN : 978-88-9335-210-9.
- Alexandrina Deaconu (coordinator), **Maria-Antoaneta Lorentz** (language collaborator), et. al., *Management des affaires pour les filières francophones*, Editura ASE București, 292 pg, 2015, ISBN 978-606-505-870-5

DICTIONARIES AND GLOSSARIES

-**Maria-Antoaneta Lorentz**, et.al. *Lèxic panlatti dels biocarburants, Glosario panlatino de biocombustibles, Lexique panlatin sur les biocarburants, Léxico panlatino dos biocarburantes, Lessico panlation sui biocarburanti, Léxico panlatino de biocombustives, Lexicul panlatin cu privire la biocarburanți, Panlatin Biofuel Glossary – Català, Espanol, Français, Galego, Italiano, Portugues, Română, English*, Office québécois de la langue française, Québec, Gouvernement du Québec / Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Bureau de la traduction du gouvernement du Canada / © Rețeaua panlatină de terminologie (Realiter) 2014, ISBN: 978-1-100-54705-3, Nr. de cat.: S53-50/2014-PDF, 511 p

Publisher: [Gatineau, Québec] : Bureaux de la traduction - Translation Bureau, [2014]

http://publications.gc.ca/collections/collection_2014/tpsgc-pwgsc/S53-50-2014.pdf

https://www.researchgate.net/publication/273063416_Lexique_panlatin_sur_les_biocarburants_Table_des_matières

Book (PDF Available) · January 2014 with 55 Reads

DOI: 10.13140/2.1.3679.5683

SEVIGNY, N & T. CABRÉ, M & Lorente, Mercè & VARGAS, C & PAQUETTE, C & MONTANE, A & POZZI, M & Guinovart, Xavier & M. G. CLEMENTE, X & T. LORENZO, V & G. PEREIRA, A & L. FERNANDEZ, A & Bertaccini, Franco & C. CONCEICAO, M & Almeida, Gladis Maria & P. ALVES, F & H. P. PINO, D & LORENTZ, M & CILIANU-LASCU, C & OJEDA, P. (2014). Lexique panlatin sur les biocarburants Table des matières. 10.13140/2.1.3679.5683.

Edition: 1, Publisher: Bureau de la traduction, Editor: Bureau de la traduction

<http://www.bt-tb.tpsgc-pwgsc.gc.ca/btb.php?lang=fra&cont=2097>

<http://www.bt-tb.tpsgc-pwgsc.gc.ca/btb.php?lang=eng&cont=2097>

https://www.worldcat.org/search?qt=worldcat_org_all&q=Panlatin+Biofuel+Glossary

https://www.worldcat.org/title/lexic-panlati-dels-biocarburants-glosario-panlatino-de-biocombustibles-lexique-panlatin-sur-les-biocarburants-lexico-panlatino-dos-biocarburantes-lessico-panlatino-sui-biocarburanti-lexico-panlatino-de-biocombustiveis-lexicul-panlatin-cu-privire-la-biocarburanti-panlatin-biofuel-glossary/oclc/901995375&referer=brief_results

<http://publications.gc.ca/site/fra/462715/publication.html>

<http://www.realiter.net/lessici-realiter?lang=ro>

-**Maria-Antoaneta Lorentz** et.al. *Vocabulaire panlatin des articles de bureau – Français, Català, Espanol, Galego, Italiano, Portugues, Română, English*, Realiter, Office québécois de la langue française, Québec, Gouvernement du Québec / Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010, 50 pag., recherches terminologiques – roumain, ISBN Version imprimée : 978-2-550-60295-8, ISBN Version électronique : 978-2-550-60296-5.

http://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/panlatin_articles_bureau_20101126.pdf

https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/terminologie_articlesbureau/index_francais.html

https://www.worldcat.org/search?qt=worldcat_org_all&q=Vocabulaire+panlatin+articles+bureau

<http://www.realiter.net/lessici-realiter?lang=ro>

http://www.realiter.net/wp-content/uploads/2013/06/voc_bureau_officiel_web_2.pdf

-Nina Ivanciu (coord.), Mihai Korka, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Cécile Tourbatez, *Dicționar trilingv de comunicare interculturală în afaceri*, Editura ASE București, 232 pg., 2009, ISBN 978-606-505-253-6 – contribuție personală: 58 pagini.

<http://www.lingv.ro/LR-3-2011.pdf>

LR, LX, nr. 3, p. 307–453, București, 2011

BIBLIOGRAFIA ROMÂNEASCĂ DE LINGVICĂ (BRL, 53, 2010)

LUCRĂRI DE LINGVICĂ APĂRUTE ÎN ȚARA NOASTRĂ ÎN CURSUL ANULUI 2010*DE FLORIN STERIAN* * Lorentz, Maria-Antoaneta 1154

Dicționar trilingv de comunicare interculturală în afaceri. (Rom.-engl.-fr.). [Aut.]: Nina Ivanciu (coord.), Mihai Korka, Maria-Antoaneta Lorentz, Cécile Tourbatez, București, EASE, 2009, 232 p. [cu bibl. (p. 225–232), ind.].

<http://opac.biblioteca.ase.ro/opac/author/141979;jsessionid=F023E616E6879A1DD57612D9F93F9877>

https://www.worldcat.org/title/dictionar-trilingv-de-comunicare-interculturala-in-afaceri-romana-engleza-franceza/oclc/895438791&referer=brief_results

-Cilianu-Lascu Corina, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Elena Popa, Deliana Vasiliu, Nicoleta Petuhov, *Vocabulaire de la publicité en langue roumaine / Vocabular de publicitate*. 382 fiches terminologiques, Union Latine, Paris, 2005, difuzare pe suport electronic de către Uniunea Latină.

<http://www.unilat.org/DTIL/Terminologie/Glossaires/fr>

<http://unilat.org/DTIL/Terminologie/Glossaires/2043?l=fr>

<http://www.unilat.org/DTIL/Terminologie/Glossaires/2043>

<http://www.unilat.org/Annexes/AccessDirect/Publications/fr>

citare

<https://doi.org/10.1556/MaTerm.3.2010.2.1>

[A terminológia Romániában](#)

Ciobanu, Georgeta, B. Papp, Eszter – “Terminology in Romania / A terminológia Romániában”

Magyar Terminológia, 2010 - akademai.com

<http://www.akademai.com/content/m582030p718678w7/>

<http://akademai.com/doi/ref/10.1556/MaTerm.3.2010.2.1>

Lascu-Cilianu, C. – Lorentz, A. – Vasiliu, D. 2005. *Vocabular de publicitate*. [Advertising Vocabulary.] Bucharest: Academy of Economic Studies.

TRANSLATIONS

- Ion Vorovenci (ed. șt.), Corina Cilianu-Lascu (coordonator), Roxana Bârlea, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Maria Ana Oprescu, Mihai Șerban, Deliana Vasiliu – translation - Nicolae Xenopol - *Bogăția României*, Editura ASE București, 2013, 249 pg., ISBN 978-606-505-673-2 <http://www.economistul.ro/leacuri-contra-amneziei-si-deficitului-de-cunoastere-a6088/>

https://www.worldcat.org/title/bogatia-romaniei/oclc/967949889&referer=brief_results

- Mariana Nicolae, Maria Ana Oprescu (ed.), Rodica Capotă-Stanciu, **Antoaneta Lorentz**, Maria Ana Oprescu, Carmen Ștefania Stoean, Mihai Șerban (translation), *L'histoire des langues modernes dans l'ASE – Une perspective centenaire*, Editura ASE București, 2016, 294 pg, ISBN 978-606-34-0131-2

ARTICLES

- MILITARU Marina-Luminița, DIMA Viorela Valentina, **LORENTZ Maria Antoaneta**, Romanian as a Foreign Language in a Blended Learning Approach, ELSE International Scientific Conference "eLearning and software for education", ELSE 2018, pg. 477-484, 2360-2198.

<http://proceedings.elseconference.eu/index.php?r=site/index&year=2018>

<http://proceedings.elseconference.eu/index.php?r=site/index&year=2018&index=papers&vol=28&paper=7f53200b7c7607faae2f3617df2da393>

- DIMA Viorela Valentina, MOHANU Floarea, HURDUZEU Raluca Elena, **LORENTZ Maria Antoaneta**, PATRU Cornelia, „Foreign Language Education in ASE Bucharest - A Quantitative Approach”, ICESS 2018 PROCEEDINGS, PROCEEDINGS OF THE 1ST INTERNATIONAL CONFERENCE ON ECONOMICS AND SOCIAL SCIENCES, Bologna, Italy, Filodiritto Publisher, First Edition July 2018, ISBN 978-88-85813-14-4.

<http://icess.ase.ro/index.php/icess-2018/icess-2018-proceedings>

- PATRU Cornelia, **LORENTZ Maria Antoaneta**, DIMA Viorela Valentina, MOHANU Floarea, HURDUZEU Raluca Elena, „Lifelong Learning for the Labor Market”, ICESS 2018 PROCEEDINGS, PROCEEDINGS OF THE 1ST INTERNATIONAL CONFERENCE ON ECONOMICS AND SOCIAL SCIENCES, Bologna, Italy, Filodiritto Publisher, First Edition July 2018, ISBN 978-88-85813-14-4.

<http://icess.ase.ro/index.php/icess-2018/icess-2018-proceedings>

- **Maria-Antoaneta Lorentz**, Deliana Vasiliu, « La création néologique dans le domaine des finances. Étude de cas comparative à partir de la presse roumaine et française. », IXe Journée Scientifique Realiter – 20 ans de Realiter, Università Cattolica del Sacro Cuoro Milano/ REALITER, 2013 – 13 pg.// publicat 2017

http://www.realiter.net/wp-content/uploads/2013/09/Creation_Neologique_Lorentz_Vasiliu.pdf

<https://publicatt.unicatt.it/handle/10807/105658#.WhM-YraWazd>

La terminologie panlatine dans les politiques linguistiques, Les vingt ans de REALITER, Loïc Depecker, Maria Teresa Zanola (dir.), EDUCatt, Milan, 2017, 204 p.

<http://hdl.handle.net/10807/105658>

La terminologie panlatine dans les politiques linguistiques. Les vingt ans de REALITER, EDUCatt, Milano 2017: 9- 14 [http://hdl.handle.net/10807/105658] ISBN : 9788893352109

- **Maria-Antoaneta Lorentz**, “Face-to-Face, a Must On the Path of Knowing Each Other: The Record of a European Encounter” / « Le face-à-face, un passage obligé pour se connaître l'un l'autre: la chronique d'une rencontre européenne », included in the volume “Improving Standards of Quality in Language Education and Research”, International Conference on Languages for Specific Purposes and Teacher Development, Bucharest, Romania, Editura ASE, 2013, ISSN 2285-1623, ISSN-L 2285-1623, pag. 444-452 – 9 pag.

http://www.cidff13.org/uploads/AntoanetaLorentz_Marseille_article_2013.pdf

- Corina Cilianu-Lascu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Deliana Vasiliu, « Conception et gestion d'un cours en ligne de français des affaires pour le présentiel réduit à l'université », Actes du 2^e Congrès européen de la FIPF – « Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français – De la diversité à la synergie » (2011), 2^e Congrès européen de la FIPF, « Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français – De la diversité à la synergie », Volume I, FIPF 2013, pp. 213-226, ISBN 978-2-9539284-0

<http://prague2011.fipf.org/content/actes-du-congres>,

http://prague2011.fipf.org/sites/prague2011.fipf.org/files/actes_prague_1_.net.pdf

<http://prague2011.fipf.org/>

- Olga Matić, Roxana Magdalena Bârlea, Rodica Stanciu-Capotă, **Maria-Antoaneta Lorentz**, « L'évaluation des descripteurs, créatrice de valeurs », Martin Lachout (ed.), *Towards A More Specialised European Framework for (Self-) Assessing Language Competencies* (international conference) Metropolitan University Prague Press / Education and Culture DG / Lifelong Learning Programme, Prague, 2012, pp. 185-201, ISBN 978-80-86855-85-1

https://www.worldcat.org/search?q=Towards+A+More+Specialised+European+Framework+for+%28Self-%29+Assessing+Language+Competencies+&q=notfound_page&search=Search

citare [<http://www.adam-europe.eu/prj/10201/prj/TUKE%20Projektdissemination%20%20Konferenz%20Tamsef%202012%20Prag.doc>](http://www.adam-</p></div><div data-bbox=)

-Deliana Vasiliu, Rodica Stoicescu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Corina Cilianu-Lascu, « Quelle perspective actionnelle (PA) pour le français en dispositif LANSAD? », în Actes du 7e Congrès Panhellénique et International des Professeurs de Français – *Communiquer, Echanger, Collaborer en français dans l'espace méditerranéen et balkanique*, Athènes, Grèce, 21-24 octobre 2010, Imprimerie de l'Université Nationale et Capodistrienne d'Athènes, Association des Professeurs de Français - FU – Grèce, 2011, pp. 458-465, ISBN : 978-960-466-104-6 / ISBN : 978-960-89216-1-0

http://fr.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/sinedria/Actes_2010_271-472.pdf

http://www.frl.uoa.gr/fileadmin/frl.uoa.gr/uploads/sinedria/Actes_2010_1-270.pdf

-Maria-Antoaneta Lorentz, « Optimiser la traduction économique », International seminar "Traducerea specializată", Bucarest, 13-14 October 2005, CD-ROM, Union Latine, Paris, 2010, pp. 128-137, ISBN: 978-9-291220-38-0

http://portalingua.observatoireplurilinguisme.eu/Portalingua/dtil.unilat.org/colocviu_Bucuresti/Actes-Bucarest_2005.pdf

<http://www.unilat.org/Library/Handlers/File.ashx?id=bf311276-3ec0-4b74-977c-7136df8a6cbc>

citare http://bibliographienationale.bnf.fr/DSAM/CuA_10.h/cadre301-2.html

<http://www.est-translationstudies.org/resources/publications/Pubsaug10.htm>

-Corina Cilianu-Lascu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Niculina Ivanciu, Rodica Stoicescu, Deliana Vasiliu, « À l'écoute des besoins langagiers et culturels en français spécialisé – recherche menée auprès d'étudiants roumains en économie », 2e Assises européennes du plurilinguisme, Berlin, 2009. <http://www.observatoireplurilinguisme.eu>,

<http://observatoireplurilinguisme.eu/fr/>

<http://observatoireplurilinguisme.eu/fr/les-actions/assises-berlin-juin-2009-fr-fr-6-1>

http://105.observatoireplurilinguisme.eu/index.php?option=com_content&task=view&id=2207&Itemid=88888945

<http://observatoireplurilinguisme.eu/fr/les-actions/assises-berlin-juin-2009-fr-fr-6-1/88888966--sp-161/2207-programme-et-contributions>

-Maria-Antoaneta Lorentz, « Principii de elaborare a unei baze de date terminologice multilingve în domeniul economic », Séminaire international « Les outils d'aide à la traduction » / Seminar internațional „Instrumente pentru asistarea traducerii” - Bucarest, Union Latine, sous le patronage du Commissaire européen pour le multilinguisme, Union Latine, Paris, 2008, ISBN 978-9-291220-37-3

http://www.unilat.org/DTIL/Communication_specialisee_multilinguisme/Traduction/Rencontres/1884

http://archive-org.com/org/u/unilat.org/2013-01-28_1249575-titles_19/Union_Latine/

<http://www.unilat.org/Library/Handlers/File.ashx?id=c5da92d6-ef18-4e7d-b853-0769a17a4f0c>

<http://issuu.com/dtarradas/docs/rezumat>

<https://www.worldcat.org/search?q=Les+outils+d%E2%80%99aide+a%CC%80+la+traduction+union+latine&qt=resul>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Pour un parcours terminologique dès la formation initiale en français des affaires*, International Conference „La formation en terminologie”, ASE Bucarest et l'Association Européenne de Terminologie (EAFT-AET), 3-4 novembre 2011, Buletin Științific no. 8 (2011), Editura A.S.E., București, 2011, pp. 241-261, ISSN 1584-3122

<http://eaft-aet.net/en/activities/international-conference-in-bucharest/>

https://www.worldcat.org/title/formation-en-terminologie-actes-de-la-conference-internationales-de-bucharest-3-4-novembr2011/oclc/881196004&referer=brief_results

-V. V. Dima, A. Enache, **M. A. Lorentz**, M. L. Militaru, *Who's (not) afraid of feedback? Case Study Outline within the Framework of the ECML Project „QualiTraining at Grassroots Level”*, International Conference on Languages for Specific Purposes „Languages as a Lifeskill – New Perspectives on LSP Teaching & Learning” – Workshop, the ECLM Project “Qualitraining at Grassroots Level, National Event, in collaboration with the Germanic Languages and Business Communication Department, A.S.E. București, PROSPER-ASE Language Centre and QUEST Romania 28-29 January 2010, Bucarest, published by Laura Mureșan, Marina Militaru (ed.) *Proceedings of the International Conference on Languages for Specific Purposes – “Languages as a Lifeskill – New Perspectives on LSP Teaching and Learning”*, Editura ASE, București, 2010, ISBN 978-606-505-363-2, pp. 451-455.

citare Diadori, Pierangela, (ed.) 2012, *How to Train Language Teacher Trainers*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne,

p76., https://books.google.ro/books?id=wbYwBwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=How+to+Train+Language+Teacher+Trainers&hl=ro&sa=X&ved=0ahUKEWjLvqKw-4_KAhXBkywKHW-BCxMQ6AEILDAA#v=onepage&q=How%20to%20Train%20Language%20Teacher%20Trainers&f=false

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Transversalité et mutualisation des ressources – des pistes pour entamer la réussite du passage d'un enseignement du français (FLE, FOS) à un enseignement en français (FOU)*, D Vol. XVI, n° 32, 2015, pp. 156-169, 220, ISSN 1582-165X

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

- Maria-Antoaneta Lorentz, « *Le Manuel de langue française pour les sciences et les métiers de la santé : donner du sens à l'apprentissage du français en contexte médical grâce à une mise en œuvre efficace de l'approche FOS-FOU*, Dialogos Vol. XVI, n° 32, 2015, pp. 194-197, , ISSN 1582-165X

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

Dialogos este înscrisă în următoarele baze de date internaționale:

-**Maria-Antoaneta Lorentz**, *Capitalisation des ressources, collaboration, interaction et co-construction des savoirs*, în *Table ronde : Pérennisation des résultats du projet*, revista Dialogos Vol. XVI, n° 32, 2015, pp. 177-178, ISSN 1582-165X

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *La terminologie : une profession langagière pour décrire et comprendre le monde*, revista Dialogos Vol. XI, n° 22, 2010, pp. 219-221, ISSN 1582-165X

https://www.worldcat.org/title/nouveaux-regards-sur-la-terminologie/oclc/881195937&referer=brief_results

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Regarder le „regard” que l’on porte sur une époque : La vie d’un homme solitaire*, Dialogos Vol. XI, n° 21, 2010, pp. 69-76, ISSN 1582-165X

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Carmen-Ștefania Stoean, Rodica Stanciu-Capotă, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Mihaela Ivan, Cécile Tourbatez, Manuela Alexe, *Classe d’expérimentation en pédagogie du projet*, Dialogos n° 18, 2008, pp. 69-77 ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=18>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/18/09_Stoean-Capota-Lorentz-Classe.pdf

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Quelques remarques sur le pluralisme des valeurs*, Dialogos n° 17, 2008, pp. 6-18, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=17>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/17/01_Lorentz-Quelques.pdf

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Carmen Ștefania Stoean (coord.), **Maria-Antoaneta Lorentz** et al., « Armonizarea procesului de predare/învățare a francezei economice cu principiile Cadrelui european comun de referință pentru limbi: învățare/predare/evaluare », *Revista de Politica Științei și Scientometrie*, numéro spécial 2007, 192 p. ISSN 1582-1218, Bucarest, **CNCSIS**.

<http://www.rezultate-granturi.ro/gr2007/Default.aspx>

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Nina Ivanciu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, *Descripteurs de compétence spécifiques aux types préférentiels de compétences sélectionnés*, Dialogos n° 16, 2007, pp. 32-45 ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=16>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/16/03_Ivanciu-Lorentz.pdf

<http://www.biblioteca-digitala.ase.ro/biblioteca/carte2.asp?id=320&idb=>

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Nina Ivanciu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Roxana Bârlea, Mihaela Ivan, *Tipuri de competențe și conținuturi în situații de comunicare profesională din mediul economic [Types de compétences et contenus requis en situations de communication professionnelles en milieu économique]*, Dialogos n° 16, 2007, pp. 105-116, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=16>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/16/10_competente.pdf

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *La communication verbale*, Dialogos n° 10, 2004, pag. 114, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=10>

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Théorie du portfolio dans l’évaluation*, revista Dialogos n° 4, 2001, pp. 21-25, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=04>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/04/3-Livezeanu_Theorie.pdf

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *L’évaluation de la compétence langagière professionnelle*, Dialogos n° 4, 2001, pp. 81-85, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=04>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/04/15-Livezeanu_L%20eval.pdf

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

Rn14. Maria-Antoaneta Livezeanu, *L’évaluation dans les environnements multimédias – le projet Camille*, Dialogos n° 4, 2001, pp. 164-171, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=04>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/04/22-Livezeanu_Strat-L%20eva.pdf

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Bibliographie sur l’évaluation*, Dialogos n° 4, 2001, pp. 182-183, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=04>

http://www.romanice.ase.ro/dialogos/04/35-Livez_Bib.pdf

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Chassés-croisés de l'identité et de la reconnaissance dans l'espace médiatique*, Dialogos n° 3, 2001, pp. 97-109, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/index.php?page=sommaire&item=03>

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/03/23-Livezeanu.pdf>

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Tania Măgureanu, **Maria-Antoaneta Livezeanu**, *Overview*, Dialogos n° 2, 2000, pp. 12-16, ISSN 1582-165X

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Tendances françaises en analyse du discours*, Dialogos n° 2, 2000, pp. 128-132, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/english/02.pdf>

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Livezeanu, „*Readversation*”: *some cohesion and coherence problems in „hypertext discourse”*, Dialogos n° 2, 2000, pp. 115-122, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/english/02.pdf>

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Vers un nouveau matriarcat?*, Dialogos n° 1, 2000, pp. 22-35, ISSN 1582-165X

<http://www.romanice.ase.ro/dialogos/english/01.pdf>

<http://www.dialogos.rei.ase.ro/>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *L'engagement d'une matrice didactique ou de la synergie „besoins-objectifs-ressources” dans l'approche FOS*, Buletinul Științific n° 4, 2007 – *Français sur Objectifs Spécifiques – Acquis et perspectives*, Editura ASE Bucurest, p. 89-99, ISSN 1584-3122

-Ina Ivanciu, Corina Lascu-Cilianu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Rodica Stoicescu, Delia Vasiliu, *Projet FOS „Chambord”*: *Déroulement du stage d'un étudiant roumain en économie dans une entreprise francophone*, Colloque international „Français sur objectifs spécifiques – acquis et perspectives”, Buletinul Științific n° 4, 2007, pp. 263-273, Editura ASE Bucurest, ISSN 1584-3122

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Identité et images. L'expérience culture d'entreprise*, Buletin Științific no. 3 *Valeurs, discours, praxis – Types de discours et praxis*, 2006, pp. 7-15, ASE, Bucurest, ISSN 1584-3122.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Le marché des expériences interculturelles d'affaires: autour de l'émission télédiffusée „Capital”/M6*, Buletinul Științific n° 2, 2005, Editura ASE Bucurest, pp. 527-538, 655 pag., 2005, ISSN 1584-3122

-Niculina Ivanciu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, *DIALOGOS à l'heure d'un premier bilan – 2000-2003*, Buletinul Științific n° 1, 2004 – *Reînnoirea didacticii*, Editura ASE Bucurest, pp. 371-376, 2004, ISSN 1584-3122

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Les adjectifs axiologiques en français et en roumain*, Buletinul Științific n° 1, 2004 – *Reînnoirea didacticii*, Editura ASE Bucurest, pp. 397-400, 2004, ISSN 1584-3122

<http://www.biblioteca.digitala.ase.ro/biblioteca/carte2.asp?id=320&idb=>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Formes de séquentialité dans les courriels et les forums de discussion: une approche conversationnelle de l'interaction sur Internet*, in *Diversitatea lingvistică și culturală - factor al dezvoltării europene*, Conferința internațională, București, 26-28 octombrie 2001, C. Stoean, T. Măgureanu, L. Constantinescu (ed.), Editura ASE București, pp. 544-563, 752 pg., 2002, ISBN 973-594-145-7

https://www.worldcat.org/title/diversitatea-lingvistica-si-culturala-factor-al-dezvoltarii-europene-conferinta-internationala-bucuresti-26-27-octombrie-2001/oclc/895085239&referer=brief_results

https://www.worldcat.org/search?q=au%3AStoean%2C+Carmen-Stefania.&fq=&dblist=638&start=1&q=page_number_link

https://www.worldcat.org/title/diversitatea-lingvistica-si-culturala-factor-al-dezvoltarii-europene-conferinta-internationala-bucuresti-26-27-octombrie-2001/oclc/895085239&referer=brief_results

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Le français des affaires et l'interculturel: un mariage de raison*, în *Diversitatea lingvistică și culturală - factor al dezvoltării europene*, Conferința internațională, București, 26-28 octombrie 2001, C. Stoean, T. Măgureanu, L. Constantinescu (ed.), Editura ASE București, pp. 176-191, 752 pg., 2002, ISBN 973-594-145-7

https://www.worldcat.org/title/diversitatea-lingvistica-si-culturala-factor-al-dezvoltarii-europene-conferinta-internationala-bucuresti-26-27-octombrie-2001/oclc/895085239&referer=brief_results

https://www.worldcat.org/search?q=au%3AStoean%2C+Carmen-Stefania.&fq=&dblist=638&start=1&q=page_number_link

https://www.worldcat.org/title/diversitatea-lingvistica-si-culturala-factor-al-dezvoltarii-europene-conferinta-internationala-bucuresti-26-27-octombrie-2001/oclc/895085239&referer=brief_results

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Attitudes et motivation dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) à l'Académie d'Etudes Economiques de Bucarest*, în *Predarea limbilor germanice și romanice. Metodologie. Structuri. Tendințe* (première session de communications scientifiques), pp. 1-8, 8 pg., 9 juin 2000, Université Chrétienne „Dimitrie Cantemir” – Faculté de Langues Etrangères, Bucarest

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Université “Ovidius” Constanța (II)*, TEMPER Newsletter n°6, pp. 18-21, septembre 1997, Faculté de Relations Economiques Internationales/ASE Bucurest

- Maria-Antoaneta Livezeanu, *Activități în cadrul programului TEMPER*, TEMPER Newsletter n°5, pp. 5-7, septembre 1997, Faculté de Relations Economiques Internationales/ASE Bucarest
- Maria-Antoaneta Livezeanu, *Orientarea spre studii europene – de la proiect la realizare (I)*, TEMPER Newsletter n°5, pp. 2-4, septembre 1997, Faculté de Relations Economiques Internationales/ASE Bucarest
- Maria-Antoaneta Livezeanu, *Activities in the TEMPER Programme*, TEMPER Newsletter n° 5, pp. 4-7, september 1997, Faculty of International Business and Economics/Academy of Economic Studies Bucharest
- Maria-Antoaneta Livezeanu, *“Ovidius” University, Constanța*, TEMPER Newsletter n°5, pp. 13-15, September 1997, Faculty of International Business and Economics/Academy of Economic Studies Bucharest
- Maria-Antoaneta Livezeanu, *Towards European Studies – From Project to Implementation (I)*, TEMPER Newsletter n°5, pp. 2-4, september 1997, Faculty of International Business and Economics/Academy of Economic Studies Bucharest
- Maria-Antoaneta Livezeanu, *Learner generating activities: Students Involvement in Larger Groups*, Vol. “Current trends in methodology and practice of English as a Foreign Language”, pp. 41-56, 180 pg., 1991, Inspectoratul Școlar al municipiului București – British Council
- Maria-Antoaneta Livezeanu, *Aspecte ale competenței pedagogice în predarea limbilor străine*, “Exigență, optimizare și eficiență în didactica universitară”, pp. 39-54, 210 pg, 1988, Université de Bucarest

CONFERENCES

- Maria-Antoaneta Lorentz, *Le rôle du leader dans le développement des affaires*, dans le cycle de conférences „Les journées de la recherche scientifique” organisé par le Centre de recherches en littérature et linguistique appliquée aux langues de spécialité „Teodora Cristea”, ASE Bucarest, 8 novembre 2017.
<http://www.cromanice.rei.ase.ro/colocvii>
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Despre valențele intersemiotice ale copertii de carte. Studiu de caz: Prima copertă – scriitori români contemporani traduși în diferite spații culturale. / On Intersemiotic Valences of the Book Cover. A Case Study: the Front Cover – Romanian Contemporary Writers Translated into Various Cultural Spaces*, 6th edition of the Conference dedicaed to Romanian studies at the University of Lisbon / VI Jornada da Língua Romena na FLUL „Traducerea intersemiotică: traducere sau transducere? / Tradução intersemiotica: tradução ou transdução?”, University of Lisbon, Romanian Cultural Institute in Lisbon, Portugal, 18 May, 2017.
- Maria-Antoaneta Lorentz, *(Se)construire et agir en tant qu’enseignant de langues à l’université : quelques pistes de réflexions autour de la notion de compétence à l’ère du numérique*, Series of international conferences « Languages for Specific Purposes and Teacher Development », 14th International AELFE Conference « Developments in professional/academic communication and implications for language education and research », AELFE – QUEST – ASE 2015, Bucarest, 25-27 June 2015.
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Transversalité et mutualisation des ressources – des pistes pour entamer la réussite du passage d’un enseignement du français (FLE, FOS) à un enseignement en français (FOU)*, Colloque international „La formation aux savoir-faire académiques et professionnels dans le réseau des filières francophones en Europe Centrale et Orientale”, au cadre du projet „La mise en réseau et le développement des filières francophones en économie adaptées aux exigences du marché du travail par la formation, la coopération scientifique et le dialogue interdisciplinaire et intersectoriel”, Bucarest, 15-16 décembre 2014.
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Capitalisation des ressources, collaboration, interaction et co-construction des savoirs*, Colloque international „La formation aux savoir-faire académiques et professionnels dans le réseau des filières francophones en Europe Centrale et Orientale”, au cadre du projet „La mise en réseau et le développement des filières francophones en économie adaptées aux exigences du marché du travail par la formation, la coopération scientifique et le dialogue interdisciplinaire et intersectoriel”, Bucarest, 15-16 décembre 2014.
<http://docplayer.fr/10248077-Framonde-lettre-electronique-des-departements-de-francais-dans-le-monde-15-juillet-2014.html>
<http://www.cromanice.rei.ase.ro/colocvii>
<https://www.auf.org/europe-centrale-orientale/nouvelles/actualites/reunion-de-la-commission-regionale-dexperts-du-bec/>
<https://lectoratase.wordpress.com/category/francophonie/agence-universitaire-de-la-francophonie-auf/>
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Les environnements numériques d’apprentissage (ENA) d’une langue étrangère: quelles approches dans le contexte universitaire ?* International conference of the Faculty of Economics and Business „The Future of Europe”, 5th edition, Bucharest, 14-15 November 2014.
- Maria-Antoaneta Lorentz**, Corina Lascu-Cilianu, Deliana Vasiliu, *Normalisation de la terminologie néolatine des finances en Roumanie. État des lieux et perspectives*, X^{ème} édition de la Journée scientifique REALITER « Terminologia panlatină în slujba cetățeanului », Realiter, AUF, Délégation générale à la langue française et aux langues de France, ASE, Bucarest, 16 octobre 2014.
<http://www.realiter.net/wp-content/uploads/2013/09/Brosura-TIPOGRAFIE-5.pdf>
- Maria-Antoaneta Lorentz, *Francophonie et intégration européenne*, colloque régional „Constitution d’équipes et méthodologie de recherche” dans le cadre des thèmes prioritaires du Centre Francophone d’Appui à la Recherche (CEFAR) de l’Institut de

la Francophonie pour l'Administration et la Gestion (IFAG) en concentration avec le Bureau Europe Centrale et Orientale de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF-BECO), Sofia, Bulgarie, 24-25 janvier 2014.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Rețeaua Panlatină de Terminologie – REALITER - Informare privind a IX-a Ediție a Zilei Științifice REALITER, Paris, 16-17 octombrie 2013*, series of international conferences „Synergies in Communication” – conference „Rethinking Education – Reshaping the world. Languages, Business and Communities” – Round table: „Translating and Interpreting in the Context of Globalization”, Bucharest, 28-29 November 2013.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Terminologia financiară în limba română în serviciul instituțiilor naționale și europene* – workshop at the Annual Conference of the Linguistic Excellence Network of the Romanian language used within the EU Institutions (Network RO+) „Dinamica terminologiilor românești și provocările lingvistice pentru evoluția limbii române, une dintre limbile oficiale ale Uniunii Europene”, organized by the European Commission – DGT, Bucharest 15 November 2013.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Patterns and dynamics of migrant's cultural integration. The case of Romania*, Common Ground – Marseille-France International Meeting - a Grundtvig Learning Partnership, Marseille, 25 octobrie 2013.

http://commongroundproject.eu/?page_id=234

-**Maria-Antoaneta Lorentz**, Deliana Vasiliu, « La création néologique dans le domaine des finances. Etude de cas comparative à partir de la presse roumaine et française. », IXe Journée Scientifique Realiter – 20 ans de Realiter, Université Sorbonne Paris, 16 octobrie 2013.

http://www.realiter.net/wp-content/uploads/2013/09/Programme_Realiter_20131.pdf

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Changement et développement: regard sur quelques défis stratégiques et méthodologiques en français de spécialité dans une université économique*, Conférence internationale „L'enseignement du français langue étrangère à l'université : une perspective plurilingue et pluriculturelle”, A.U.F. et A.S.E., Bucarest, 6-8 juin 2013.

<http://perspectives2013.wordpress.com/programme-previsionnel/>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Choix et traitement des contenus à enseigner dans un cours de langue à visée professionnelle dans la logique Qualité/ Assurance-Qualité*, International Conference „Languages for Specific Purposes and Teacher Development” – anual conference „Improving Standards of Quality in Language Education and Research”, QUEST Romania, the „ISQALE” Grundtvig Learning Partnership, A.S.E., Bucharest, 1-2 March 2013.

-Corina Cilianu-Lascu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Deliana Vasiliu, « Quel avenir pour la traduction dans le monde professionnel ? », 3èmes Assises européennes du plurilinguisme – Rome 10-11-12 octobrie 2012.

<http://www.plurilinguisme-en-brin-d-herbe.eu/Fisiere/programme1.8.pdf>

-**Maria-Antoaneta Lorentz**, Simona Blînda, *Dezvoltare profesională prin blended learning: cursul Bazele englezei în administrația publică*, National conference „Implementarea în sistem e-learning de programe de formare în domeniul administrației publice pentru sprijinirea dezvoltării societății informaționale”, Eurtopen Union, the Government of Romania A.N.F.P, within the Operational Sectorial Program „Imprtoving Economic Competitivity”, Bucharest, 6 March 2012.

http://www.anfp.gov.ro/continut/Proiect_elearning

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Pour un parcours terminologique dès la formation initiale en français des affaires*, Conférence internationale „La formation en terminologie”, A.S.E. Bucarest en collaboration avec l'Association Européenne de Terminologie (A.E.T.), Bucarest, 3-4 novembre 2011.

-Roxana Bârlea, Irina David, Denise Dona, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Cornelia Pătru, *Vers un cadre européen plus spécialisé/Towards a More Specialized European Framework*, 11e International Conference of QUEST Romania – „Languages for Business and Career Development – The Quality Dimension”, co-organized with the Leonardo da Vinci „In-Class”- Project and the Gruntvig Learning Partnership „TAMSEF”, A.S.E., Bucharest, 21-22 October 2011.

-Corina Cilianu-Lascu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Deliana Vasiliu, *Conception et gestion d'un cours en ligne de français des affaires pour le présentiel réduit à l'université*, 2e Congrès européen de la FIPF – „Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français – De la diversité à la synergie”, Prague, 8-10 septembre 2011.

<http://prague2011.fipf.org/sites/prague2011.fipf.org/files/pictures/programme-versionactuelle.pdf>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *La gestion des compétences en langue de spécialité au travers la mise en place d'un dispositif „DESCRIPTEURS de compétences” – état des lieux*, GRUNDTVIG Project - Toward a more specialised European Framework for self-assessing language competencies, Techniccal University of Košice – Department of Foreign Languages, Slovakia, 5-7 May 2011.

- Corina Cilianu-Lascu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Niculina Ivanciu, Rodica Stoicescu, Deliana Vasiliu, *Quelle perspective actionnelle (PA) pour le français en dispositif LANSAD? 7e Congrès Panhellénique et International des Professeurs de Français – „Communiquer, Echanger, Collaborer en français dans l'espace méditerranéen et balkanique”*, Athène, Grèce, 21-24 octobrie 2010.

-V. Dima, A. Enache, **M. A. Lorentz**, M. Militaru, *Who's (not) afraid of feedback?*, atelier în cadrul proiectului ECLM (QualiTraining2)“Formation à la qualité pour l'enseignement, A.S.E. București, Departamentul de Limbi Germanice, PROSPER A.S.E., QUEST România și European Centre for Modern Languages/Centre européen pour les langues vivantes Graz, Bucharest, 28-29 January 2010.

-Corina Cilianu-Lascu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Niculina Ivanciu, Rodica Stoicescu, Deliana Vasiliu, *À l'écoute des besoins langagiers et culturels en français spécialisé – recherche menée auprès d'étudiants roumains en économie*, 2e Assises européennes du plurilinguisme, OEP, Berlin, 18-19 juin 2009.

<http://plurilinguisme.europe-avenir.com/>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *La dimension culturelle, une variable prépondérante en langue étrangère: le cas du Français des Affaires*, Colloque international „Les langues-cultures à l'université”, A.S.E., ARDUF, AUF, Bucarest, 25-28 mars 2009.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Cercetare lingvistică și terminologică - Personalități și instituții economice românești: valoare adăugată românească la identitatea europeană*, Séminaire EPIR „Instituții fundamentale ale economiei moderne. Studiu de caz: România.”, au cadre du Projet de recherche PN II no. 91_021/2007, A.S.E., București, 10-11 octobre 2008.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Principii de elaborare a unei baze de date terminologice multilingve in domeniul economic*, Séminaire international „Instrumente pentru asistarea traducerii”, Union Latine, sous le patronage du Commissaire européen pour le plurilinguisme, Académie Roumaine, Bucarest, 28-29 février 2008.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *L'engagement d'une matrice didactique ou de la synergie „besoins-objectifs-ressources” dans l'approche FOS*, Colloque international „Français sur objectifs spécifiques – acquis et perspectives”, A.S.E., Service de Coopération et Action Culturelle de l'Ambassade de France à Bucarest, AUF, Bucarest, 1-3 octobre 2007.

-C.S. Stoean, R. Stanciu-Capotă, **M.A. Lorentz**, M. Ivan, C. Tourbatez, M. Alexe, *Classe d'expérimentation en pédagogie du projet*, Colloque international „Français sur objectifs spécifiques – acquis et perspectives”, A.S.E., Service de Coopération et Action Culturelle de l'Ambassade de France à Bucarest, AUF, Bucarest, 1-3 octobre 2007.

-Nina Ivanciu, Corina Lascu-Cilianu, **Maria-Antoaneta Lorentz**, Rodica Stoicescu, Delia Vasiliu, *Projet FOS « Chambord » : Déroulement du stage d'un étudiant roumain en économie dans une entreprise francophone*, Colloque international „Français sur objectifs spécifiques – acquis et perspectives”, A.S.E., Service de Coopération et Action Culturelle de l'Ambassade de France à Bucarest, AUF, Bucarest, 1-3 octobre 2007.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Identité et images. L'expérience culture d'entreprise*, Colloque national avec participation internationale „Valeurs, discours et praxis”, A.S.E. Bucarest, 19-20 octobre 2006.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Quelques remarques sur le pluralisme des valeurs*, Colloque national avec participation internationale, A.S.E. Bucarest, 19-20 octobre 2006.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *L'enjeu des mémoires de traduction – quel parcours dans la formation des professionnels de la traduction spécialisée*, Ateliers CIMETTIL pour les traducteurs et les interprètes ayant le thème „Éléments de terminologie appliqués à la pratique de la traduction”, Table ronde „Instruments utilisés dans la pratique de la traduction et la formation des traducteurs et des interprètes”, organisée par le Centre Interuniversitaire Multilingue d'Excellence en Terminologie, Traduction et Ingénierie Linguistique (CIMETTIL), l'Université d'Etat de Moldova en collaboration avec l'Union Latine avec l'appui du Commissariat général pour les Relations Internationales de la Communauté Française de Belgique (CGRI), Chisinau, 4-7 juillet 2006.

http://www.unilat.org/DTIL/Communication_specialisee_multilinguisme/Traduction/Rencontres/1979

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Optimiser la traduction économique*, Colloque international „La Traduction spécialisée”, Union Latine/ASE Bucarest, 13-17 octobre 2005.

http://www.unilat.org/DTIL/Communication_specialisee_multilinguisme/Traduction/Rencontres/2025

<http://www.unilat.org/Library/Handlers/File.ashx?id=bf311276-3ec0-4b74-977c-7136df8a6cbc>

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Logique économique – logique pédagogique : quelle synergie entre concepteur, formateur et apprenant du FLE*, Colloque international „Europe des cultures et espaces francophones”, ASE Bucarest, 1-2 juillet 2005.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Francophonie : diversité linguistique et culturelle*, Colloque international „Europe des cultures et espaces francophones”, ASE Bucarest, 1-2 juillet 2005.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *La mise en figuration dans le discours spécialisé : le monde des affaires et ses espèces de métaphores*, Colloque International des Sciences du Langage „Stratégiesi discursives”, Chisinau – Suceava – Cernautți, VIIIème édition, Université d'Etat de Moldova, Universităț Ștefan cel Mare Suceava, Universităț Iurii Fedicovici Cernauti, Chisinau, 13-15 mai 2005.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Le marché des expériences interculturelles d'affaires : autour de l'émission télédiffusée Capital/M6*, Symposium „Intégration de la Roumanie à l'Union européenne” organisé par la Faculté de Relations Economiques Internationales, section „Intégration : culture et communication”, ASE Bucarest, 18 novembre 2004.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Le journal d'entreprise : un cas typique de discours gestionnaire*, Session de communications scientifiques avec participation internationale „Culture et communication”, ASE Bucarest, 10-11 juin 2004.

-Maria-Antoaneta Lorentz, *Quelques vertus pédagogiques du texte économique dans l'enseignement du français de spécialité*, Session de communications scientifiques avec participation internationale „Culture et communication”, ASE Bucarest, 10-11 juin 2004.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Le français des affaires et l'interculturel : un mariage de raison*, Conférence

internationale „Diversité linguistique et culturelle – facteur du développement européen”, A.S.E. Bucarest, 26-27 octobre 2001.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, « *Traduire à l'heure de l'Europe* », Conférence internationale „Diversité linguistique et culturelle – facteur du développement européen”, A.S.E. Bucarest, 26-27 octobre 2001.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Formes de séquentialité dans les courriels et les forums de discussion: une approche conversationnelle de l'interaction sur Internet*, Symposium „Vers une nouvelle Europe par le pluralisme de langue, culture et civilisation” – 2001 – Année Européenne des Langues, Université de Pitești, Inspectorat Scolaire Argeș, Inspectorat de Culture Argeș, Pitești, 11-13 mai 2001.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Attitudes et motivation dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) à l'Académie d'Etudes Economiques de Bucarest*, « L'enseignement des langues germaniques et romanes. Méthodologie, Structures. Tendances », Première session de communications scientifiques, Université Chrétienne „Dimitrie Cantemir”, Faculté de Langues Etrangères, Bucarest, 9 juin 2000.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Atitudini interevaluative în predarea limbii franceze ca limbă străină*, Session scientifique annuelle de la Chair de langues romanes et correspondance commerciale – „Modalités et stratégies de communication verbale”, ASE Bucarest, 28 mai 1999.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *On Value Adjective: A Study of Some Features of Value Adjectives in French, Romanian and English*, Yearly Conference of the Department of English Language, University of Bucharest, Faculty of Foreign Languages/Flemish Ministry of Science, 5 June 1998.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Geometrie și funcționalitate în descrierea adjectivelor „axiologice” în limbile franceză și română*, Session scientifique annuelle des enseignants à l'occasion de l'anniversaire de 85 ans de la fondation de l'Académie d'Etudes Economique – Chair de langues romanes et correspondance commerciale, ASE Bucarest, 29 mai 1998.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Structuri și spații de comunicare în limba străină*, Session annuelle de communication scientifiques de la Chair de langues romanes et correspondance commerciale, ASE Bucarest, 24 juin 1994.

Maria-Antoaneta Livezeanu, *Despre valorizare și realizările ei lingvistice / Sur la valorisation et ses réalisations linguistiques*, Session de communications scientifiques “Linguistique – Littérature – Didactique”, Chair de langues romanes et correspondance commerciale, ASE Bucarest, 18 décembre 1992.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Evaluarea în limbile moderne – noi abordări*, Chair de langues romanes et correspondance commerciale, A.S.E. Bucarest, 30 novembre 1991.

Maria-Antoaneta Livezeanu, *Learner generating activities: Students Involvement in Larger Groups*, Conference “Current trends in methodology and practice of English as a Foreign Language”, Bucharest School Inspectorate – British Council, 19 April 1991.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Noile educații – semnificații. De la cunoaștere și reflecție la acțiune*, Session de communication scientifiques organisée par l'Inspectorat scolaire du département de Dambovita, Targovisște, 8 juin 1989.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Observații asupra predării-achiziționării unei limbi străine – modalități de deplasare în spațiul discursiv*, Session de communications de la Chair de Langue et Littérature française, Université de Bucarest, 10 novembre 1988.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Comment favoriser l'acquisition d'une langue étrangère chez l'enfant? Du rapport à l'autre dans l'échange enseignant-enseigné.*, Session de communications de la Chair de Langue et Littérature française, Université de Bucarest, 10 novembre 1988

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Aspecte ale competenței pedagogice în predarea limbilor străine*, conférence-symposium “Exigence, optimisation et efficacité dans la didactique universitaire”, Université de Bucarest, 20-21 mai 1988.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Conceptualizarea și incidențele ei didactice*, débat interdisciplinaire “Conditionnements réciproques dans l'histoire de la langue, de la littérature et des mentalités” – section “Le sens du conditionnement langue-pensée”, Chair de Langue et littérature française, Université de Bucarest, janvier 1988.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Vers un nouveau patriarcat?*, débat sur le thème “Mentalités et concepts dans des époques historiques déterminées”, Session de communication de la Chair de langues romanes, Université de Bucarest, octobre 1987.

-Maria-Antoaneta Livezeanu, *Imaginea morții în Evul mediu latin*, Session de communication de la Chair de langues romanes, Université de Bucarest, débat sur le thème “Mentalités et concepts dans des époques historiques déterminées”, janvier 1987.

PROJECTS

Project team member

International Projects

Oportunidade - Dance your way to other cultures – Project financed by the European Union through the program Erasmus+, Key Action 2, Strategic Partnerships for Adult Education, Project ID: 2015-1-RO01-KA204-015155, 31.12.2015-31.12.2017. Coordinator: ASE Bucharest. Partners: Asociația Club Vertical / Școala de dans Oportunități București, Université Libre de Bruxelles, Universidade de Lisboa, Escola Oficial d'Idiomes de Barcelona Drassanes. Project director: Roxana Bârlea / Roxana Marinescu.

<http://oportunidade.eu/>

<http://www.oportunidade.ase.ro/>

Cercetare în domeniul economiei, al managementului și al științelor sociale - Proiect finanțat de Institutul de la Francophonie pour l'Administration et la Gestion (IFAG) par le Centre francophone d'appui à la recherche dans l'économie et le management – CEFAR, en collaboration avec l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) – Bureau pour l'Europe Centrale et Orientale, 2014-2015, Directeur Maria Niculescu. Membre dans l'équipe de recherche „Francophonie et intégration européenne. Identité européenne. Responsable du projet „Représentation régionales de la francophonie. Identification des valeurs francophones qui ont contribué à l'intégration européenne”.

<http://www.ifag.auf.org/College-Doctoral/mission/article/presentation-370>

<http://www.ifag.auf.org/College-Doctoral/seminaire-regional-constitution/article/nouvel-article-391>

Quality Assessment Training – QUATrain Grundtvig Project, Project ID: 2013-1-BG1-GRU06-00108, 2013-2015. Coordinator: OPTIMA (Bulgaria). Partners: QUEST (Romania), ASE (Romania), CAFL (Croatia), NYESZE (Hungary), AISLi Italy, University of Zaragoza (Spain), The Hellenic American Union (Greece). Director : Galya Mateva (Bulgaria).

Common Ground – Grundtvig Learning Partnership, Project ID: 2012-1-DE2-GRU06-11391., 2012-2014. Partners: VHS Hanovre – coordinator (Germany), « Die Fähre e.V. » (Germany), Le Centre d'Information sur le Droit des Femmes et des Familles – CIDFF Phocéen-Marseille (France), Knowledge and Innovation Society - Jurmala (Latvia), Kaunas Women's Employment Information Centre – WEINC - Kaunas (Lithuania), Quest/RO – Tg. Mureș (Romania), Association « Vis de copil » - Tg. Jiu (Romania), Pathways – Powys (Great Britain), Kesas A.S.- Konya (Turkey). <http://commongroundproject.eu/>

La mise en réseau et le développement des filières francophones en économie adaptées aux exigences du marché du travail par la formation, la coopération scientifique et le dialogue interdisciplinaire et intersectoriel. Réf. AUF.BECO – 63, Bureau Europe Centrale et Orientale, 46115FT202., janvier 2012 – décembre 2014. Proiect international multiannual finanțat de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) – Bureau pour l'Europe Centrale et Orientale au cadre des „Projets de soutien à la formation francophone”. Coordinateur : A.S.E. Bucarest. Universitaires partenaires: Académie d'Etudes Economiques de Chisinau – République Moldova, Université d'Etat d'Economie et de Finances, Sankt-Petersbourg, Russie, Université d'Etat „Alecu Russo” Balti – République Moldova, Université d'Artois – France. Directeur : Corina Lascu-Cilianu.

Lexique panlatin sur les biocarburants / Panlatin Biofuel Glossary., 2011-2013. Multiannual project coordinated by Reaoiter and Office québécois de la langue française, Québec. Coordinators: Gabriel Huard / Patricia Ojeda, Normalisation terminologique, Bureau de la traduction, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). **Towards a more specialised European Framework for (self) assessing language competencies – TAMSEF, GRU-10-P-LP-171-B-CZ, 262/09.11.2010.**, 2010-2012. International multiannual project. Coordinator: Metropolitan University Prague, Czech republic. Partners: ASE and the Technical University of Kosice, Slovakia. Director: Roxana Bârlea.

Lexique panlatin des articles de bureau – Panlatin Lexicon Office Articles., 2008-2009. Proiect multiannual coordonné par Realiter et l'Office québécois de la langue française, Québec. Coordinateur : Tina Célestin, Office québécois de la langue française, Québec.

Continuarea asistenței acordate Institutului Național de Administrație și Centrelor Regionale de Formare Continuă pentru Administrația Publică Locală în vederea dezvoltării unui corp profesionist de funcționari publici și a competențelor necesare pentru sprijinirea administrației publice din România ca stat membru UE. PHARE 2006/018-147.01.03.01.01/SEAP nr. 62270., December 2008-December 2009. Beneficiaries INA and CRFCAPL. Member and foreign language trainer expert.

<http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2016/proiecte/portofoliu%202016%20RO%20apr.pdf> / pag. 67

<http://www.dgmarket.ro/tenders/np-notice.do?noticelid=3390178>

<http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2015/Proiecte/portofoliu%202015%20RO%20sept.pdf> / pag. 67

Elaborarea unui Vocabular în domeniul Publicității. Proiect inițiat și finanțat de Uniunea Latină în cadrul inițiativei de integrare a limbii române în circuitul de studiu al limbilor române și de susținere a lucrului terminologic în România și Republica Moldova. Contract no. 420/13.06.2005., 2006. Beneficiar: Latin Union. Director: Corina Cilianu-Lascu.

Acquis communautaire – proiect de traducere în română și revizuire lingvistică a documentelor de L”Acquis communautaire”, în cadrul componentei C *Services de traduction* din Proiect PHARE d’*Instruction en*

affaires européennes RO 9706.01.01, 02., 2001-2006. Proiect finantat de Uniunea Europeană în cadrul procesului de aderare a României la Uniunea Europeană, realizat de Diamondo srl/Interpreters and Translators Professional Conference Organiser – RCB Member și Institutul European – Unitatea de Traduceri, în calitate de câștigătorii apelului de oferte.

Sistemul multimedia pentru învățarea limbilor străine VIFAX – proiect inițiat și finanțat de Universitatea Bordeaux II, Franța, partener la Facultatea de Relații Economice Internaționale, 1999.

Răspunsurile României la Chestionarul Comisiei Europene, elaborarea unui glosar terminologic și traducerea în franceză a documentelor oficiale privind „Răspunsurile României la Chestionarul Comisiei Europene”, sub egida Serviciilor Culturale de la Ambasada de France la București. Proiect finanțat de Comisia Europeană prin intermediul Ambasadei de France la București – Serviciile Culturale de la Ambasada de France, 1996.

TEMPUS JEP-09228/95, proiect finanțat de programele specifice ale Uniunii Europene - TEMPUS, parteneri: cinci universități din Marea Britanie, Australia, Franța, Spania. Obiectiv: îmbunătățirea conținutului și metodei de predare a disciplinelor economice fundamentale în universitățile românești prin intermediul Facultății de Afaceri și Economie, 1995.

National Projects

„Comunicarea multilingvă în ASE – studii de lingvistică aplicată, terminologie, traducere și interpretariat. Profesionalizarea comunicării științifice în unele limbi ale Uniunii Europene utilizate în universitate”, proiect instituțional, 1 iunie 2012-15 mai 2019, valoare 1 leu, contract nr. 1354. Director: Ruxandra Constantinescu-Ștefănel.

Implementarea în sistem e-learning de programe de formare în domeniul administrației publice pentru sprijinirea dezvoltării societății informaționale. Proiect executat de ANFP, cofinanțat de Fondul European de Dezvoltare Regională (FEDR) prin intermediul Programului Operațional Sectorial „Îmbunătățirea Competitivității Economice”, Prioritatea 3 – „IT și tehnologia de comunicații pentru sectorul public și privat”, COD SMIS-CSNR 4376. Proiect multi-anoal, perioada 2010 – 2012. Beneficiar: Ministerul Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene – Agenția Națională de Servicii Publice / București // Guvernul României

http://www.anfp.gov.ro/continut/Proiect_elearning

http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2014/Proiecte/proiect%20elearning/Rezultate%20e-learning_ENG.pdf

<http://www.anfp.gov.ro/R/Doc/2014/Proiecte/proiect%20elearning/Elearning%20lista%20cursuri%20si%20formatorie%20LEARNING.pdf> / pag. 18

Dicționar poliglot de comunicare interculturală în afaceri, în cadrul temei de cercetare „Mijloc de îmbunătățire a vizibilității internaționale de la Academie de Studii Economice de București”, contract nr. 650/21.04.2008., **21.04.2008 – 30.09.2009**. Director: Niculina Ivanciu.

-« **Harmonisation des paramètres méthodologiques pour l'élaboration des curricula de FLE (français général, français sur objectifs spécifiques, français de spécialité ou français professionnel) en milieu universitaire** », 26 mai 2010-1 iunie 2013, AUF interuniversitar (5 universități din Franța, Albania, Algeria, Liban, Maroc) tip MeRSI, valoare 51,500 euro/105,000 lei, proiect director Carmen Stoean, contract nr.1871.

-„**Armonizarea procesului de predare/învățare a francezei economice cu principiile Cadrelor europene comune de referință pentru limbi : învățare/predare/evaluare**”, proiect finanțat de CNCSIS, 10 martie 2004-1 octombrie 2005, fază 1 (2004), proiect director Carmen Stoean, valoare 8,600 lei, contract nr. 766

-„**Armonizarea procesului de predare/învățare a francezei economice cu principiile Cadrelor europene comune de referință pentru limbi : învățare/predare/evaluare**”, proiect finanțat de CNCSIS (2004-2007), fază 3 (10 mai 2007-1 octombrie 2007), proiect director Carmen Stoean, valoare 20,000 lei, contract nr.756.

-„**Personalități și instituții economice românești: valoare adăugată românească la identitatea europeană**”, proiect finanțat de Bugetul de Stat, Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului și Programul „Parteneriate în domenii prioritare”, 18 septembrie 2007-1 decembrie 2010, proiect director Mariana Nicolae, valoare 536,026 lei, contract nr.250.

-« **Dicționar de gestiune financiar-contabilă englez-român român-englez cu glosar în franceză, germană, rusă, italiană și spaniolă** », proiect finanțat de CECCAR, 9 iulie 2009 – 31 iulie 2011, valoare 45,000 lei, contract nr.1689, Director: Ruxandra Constantinescu-Ștefănel